

哲學源流考

西歷一千九百零六年

哲學源流考

光緒三十二年歲次丙午

上海廣學會藏板

哲學源流考序

味爽之時天色雖尙幽暗然清光由漸而升今中國少年人考究時務其進步速率是卽味爽之清光也余友上海廣學會李提摩太先生屬譯哲學源流考一書曰欲譯是書當擇其有裨於用者是書著於英國大學堂掌教之格物名師盧阿里美盧君函達於余其言與李君相合余遂與二三格物士參酌考校取其合於華人者譯之故是書比原書較少而原書緊要之文可以是書括之特原書有圖茲獨無有不免爲閱者缺憾緣無機可得圖版也顧華人多有肄習英文者倘得原書以研究其圖甚爲有益抑余聞士人讀書喜窺深奧是書則深奧之書也內有多數算學在焉曾有算學師爲余言欲譯算學添在茲本獨以算法太深故不增入且是書之出現於今之時代也其益人良非淺鮮世界凡格出最新事業無不受人譏誚攻擊或因文字之獄置之死地倘不忍

耐事永無成此可爲中國有志維新之士之模楷是書所紀諸天文師皆曾忍受磨鍊故得奏功迄今地球之人靡不欣欣然考求其所經歷之境當思世人心雖未易受納真理然及其終則莫不心悅誠服余甚願讀是書者思天文地理諸學實有裨吾身之用雖中國人不可棄其本然至善之學問然亦必講明新學以爲補助孔子曰多聞擇其善者而從之有以也夫

西歷一千九百四年英國山雅各序

哲學源流考叙

學界之風雲迄於二十世紀變幻極矣今日文學家之思想皆往昔歷史上所未經道及者是蓋教化之進步而亦智力之日有發明也然欲知其大效果必先溯其大原因就現象而論泰西列強居然文明國也西儒於此嘗推究從前學術之程度及其現世學業之擴張未始不歎進化之必有階梯而哲學一家遂爲過渡時代轉移之目的矣英國山雅各先生績學士也苦心孤詣卓絕一時其手不停披口不輟誦也久矣爰取哲學源流考譯爲漢文刊印成編原原本曲折詳明誠教育科必不可少之書也山君有志興華素殷殷於學士文人思有以利益之引導之嘗著富國真理業已海內風行近復繙譯印度刑律亦已全書出版今是編之成尤足後先輝映其所以不惜禿其筆敝其舌以貽遠近嚮學之士者無非欲喚醒國民之靈魂持示教科之正軌凡我四萬萬同

胞宜何如着力講求悉心研畫以毋負山君一片之苦衷閱是編竟不揣謬陋爰爲之紀其顛末弁諸簡端是爲叙

光緒二十九年歲次癸卯嘉平上浣東冶馮葆瑛識

例言

一近今風氣日開士子講求時務是書綜括時務書之要旨

一是書爲廣學會李提摩太先生所手選而郵寄者爰就原本譯出漢文

一是書未出遠近索觀故特彙集原編藉公同好

一坊間選本率多掇採他書是編獨標心得足爲士林圭臬

一是書經中西諸儒同心協力細加訂定閱者當知是書之珍重

一西學之書汗牛充棟是編甫經繙譯最足新人耳目

一是書編纂彙錄務期簡明易曉詞語工拙不暇計也閱者諒之

目 錄

Airy	埃而伊
Alexandria	亞歷山大
Anaxagoras	安那沙俄拉
Antimony	晏地摩尼
Arabia	阿拉伯
Arcetri	亞示底
Archimedes	亞其米底
Arcturus	渥株粒星
Ariosto	亞里士阿島
Aristotle	亞理托忒
Augsburi	奧斯堡
Babylon	巴比倫
Barlow	巴羅
Bessel	卑色里
Bode	波地
Bohemia	坡希米亞
Bologna	波羅納
Bologne	玻屢那
Bradley	巴拉德勒
Bruno	卜魯挪
Caesarea	該薩利亞
Cambridge	坎卑直
Cape of Good Hope	好望角
C. Columbus	科倫布

Centanri	半人半馬
Ceres	五穀神
Comso	古司摩
Copenhagen	哥本哈根
Coperhicus	哥白尼喀
Coroline	嘉羅里
Cracow	固辣葛
61 Cygni	六十一色呢
Dante	但梯
Darwin	達爾文
Descartes	戴加德
Faraday	法拉兌
Ferdinand	匪地難多
Florence	弗連司
Franenburg	勿魯因峇
Frederick 11	佛勒得力第二
Galileo	嘎利立俄
Gauss	高司
Gilbert	基卑德
Gratz	革拉次
Greece	希利尼 卽希臘人
Greenland	格凌蘭
Greenwich	格林威志
G1830 Groom Brldge	一千八百三十俄威

Halley	哈黎
Hanover	漢諾威
Harvey	嚇維
Hero	希魯
Herschel	侯失勒
Himalays	西馬拉山
Hipparchus	希披雅
Huen	富安
James 1	雅谷第一
Isaac Newton	奈端以撒
Jupiter	木星
Juno	柔那星
Kepler	客卜雷
Lagrange	拉堅哲
Laplace	拉普來士
Leghorn	雷杭
Leibnilz	雷比尼次
Leipsic	里皮西克
Leonardo da Vinci	劉納多文西
Leopeld	里伯德第
Lep	攝
Lincoln	林肯
Sing	林資
Lippersley	立巴西

Mars	火星
Mercury	水星
Middleburg	美德堡
Milton	密勒登
Minerva	民耳法
Moon	月
Neptune	海王星
New York	紐約
Oxford	奧司浮
Padua	巴羅亞
Pallas	巴拉氏
Paris	巴黎
Paul V.	保羅第五
Peter	彼得
Piazza	比亞氏
Picard	比加的
Pisa	丕薩
Polish Prussia	布路斯
Procyon	布羅安
Prague	潑來格
Ptolemy	多里買
Pulkowa	布高哇
Pythagoras	配他古刺
Quebec	圭比格

Ratisbon	拉的斯本
Reaumur	駱麻
Ricci	利瑪竇
Roger Bacon	羅哲斐青
Rostock	祿斯得克
Rudoloh 11	路魯夫
Salpetria	沙比底
Saturn	土星
Sicily	西細里
Sienna	先那
Snell	士乃
Stockholm	斯德哥汗
Sun	日
Tasso	他所
Thales	低利士
Thomson	多馬孫河
Touraine	都勒納
Tubingen	底民言
Tuscany	多斯加納
Tycho Brahe	巴拉赫
Uranus	天王星
Urban V111	烏爾胖千萬里第八
Valtaire	福爾泰
Venice	腓尼斯

Venus

金星

Vesta

火女星

Vienna

維也納

Vistula

斐斯土拉

Wittenburg

威登堡

Wurtemperg

倭登堡

哲學源流考目錄

第一章 哥白尼 Copernicus 議論地球運動

第二章 論巴拉赫 Tycho Brahe 與天文臺

第三章 論客卜雷 Kepler 與行星運動

第四章 論嘎利立俄 Galileo 及所製千里鏡

第五章 論嘎利立俄與異端之部

第六章 論戴加德 Descartes 形學

第七章 論奈端以撒事畧

第八章 論奈端以撒與視學之理

第九章 論奈端原理之書

第十章 駱麻 Roemer 巴勒德勒 Bradley 論光行速率

第十一章

拉堅哲 *Lagrange* 與拉巴勒論日與行星之定位兼論星林

第十二章

侯失勒論恆星運動

第十三章

論小行星

第十四章

論行星速率及其行星

第十五章

論尋見海王星

第十六章

論彗星及天氣體

第十七章

論潮水

第十八章

論潮水所成之物

哲學源流考

英國山雅各譯 螺陽許經邦述

第一章

哥白尼 Copernicus 議論地球運動

大學曰。致知在格物。朱子補之曰。在卽物而窮其理。又曰。人心之靈。莫不有知。天下之物。莫不有理。職斯言也。宇宙間形形色色。聲聲。由耳目熟經之物。極之怪怪奇奇。而皆有奧妙之理。可以運其腦力之思想耳。自夫庸庸者流。識貽蛙井。罔知天地有大奇觀。萬物有新理想。而又蛛網塵封。失熱腸殫。究之忱。是以雨露雪霜。雷鳴地震。與夫彗星墜于下。天象動于上。及一切物降空中。聲發天地。卽非習聞習見。要祇詫異驚奇。試問其所由然。與如何使然。則彼既成門外漢。而亦付諸不知不覺之天吁。可慨也已。

一日有格物師謂其友曰。胰皂（俗云雪文）之泡。能噴爲燈。童子恆樂以爲戲。

其事渺而小。其旨幽以深。尋其理竅。是卽格物之先着也。友頓謝曰。予不敏。弗如所教。

噫。近今時代。教化昌明。哲學家之大進步。人猶予智自封。况古人文明未啓。非如近今有受教之機。重以本國外邦。事多憧擾。復何心於事物中探奧妙乎。蓋殫心物理。端宜潛居靜室。或在學堂與其燕處。以免而國而家而生計之杳雜。斯功以專。而知以致。此理蓋亘古如茲也。而不然者。闕矣。

彼世之委心物外者。亦不思物格知至之後。利益良多。然使名家闡究。已得新機。橫觀世界。固有趨之若鶩者矣。譬諸歐西列國。火車鐵軌。電線輪船。與夫醫學衛生等類。其令人蜂擁蟻附者。庸非由格物中來。稱此以求。當代有研窮事物。爲利國便民之用者乎。易曰。美利天下。行將翹足而待。

間嘗曠觀宇宙。尋庸熙壤者流。奔走倉皇。心志搖惑。或爭逐於利藪名場。或馳

騁其風流玩耍。且或勞役於身子家計。種種情形。舉目已皆是矣。儔類紛繁之內。代有數人。心似洞門大開。居然豁達之士。誠超然世外。而鶴立鷄羣中也。以彼衷懷清適。有衆醉我醒。衆濁我清之概。視彼勞勞僕僕。直似狂癡。而外來之利欲紛華。無由而擾。故雖同居覆載。而眼界高寬。視世界非闌闔之場。吾心非谿壑之所。人立天地。非如登樓梯級。忽升絕頂。忽降極低。而將何之。爲何往。毫無思想也。若而人者。其視宇宙萬物。有本原有根柢。何者非實事所發越。浩浩乎蕩蕩乎。其理之奇妙。莫名者。信足供人討究矣。而以庸人視之。轉或譏爲狂怪。憐爲虛誕。並有懼其用術傷人者。噫。愚矣。

殊不知豁達之士。先知人也。脩道士也。以木鐸提醒世人靈魂。俾思人類之原。因結果。而憤憤夢夢者。可無庸矣。况仰觀宇宙之大。俯察品類之盛。其足以啓心思。增智識者。何限。卽其理心誠求之。斯去渣滓而得精華矣。